



3 year guarantee / Garantie 3 ans

# VIZEN MESH



ANSI Z87.1-2015



EN 1731:2007

TP TC 019/2011



## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

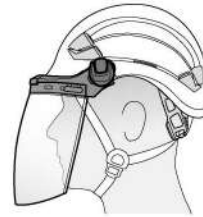


**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

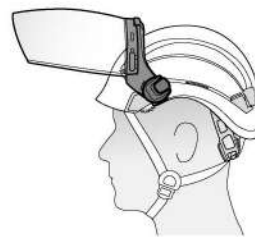
Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

### Positions Positions

Working position /  
Position de travail

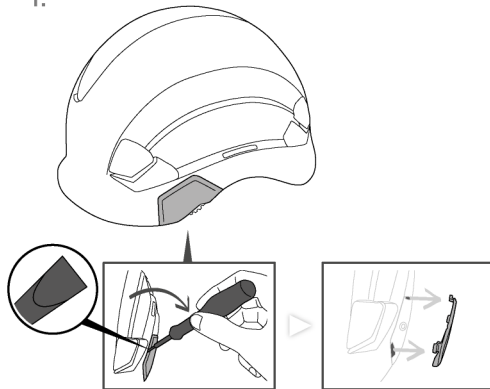


Storage position /  
Position de rangement

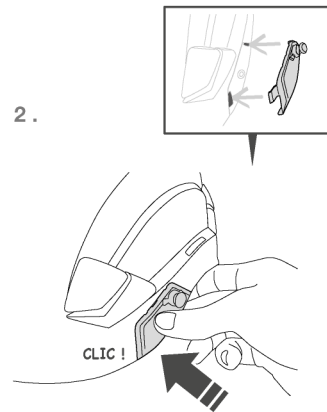


### Mounting the eye shield Montage de la visière

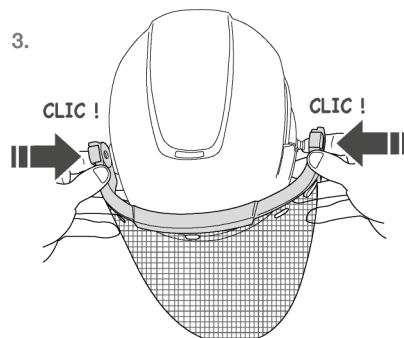
1.



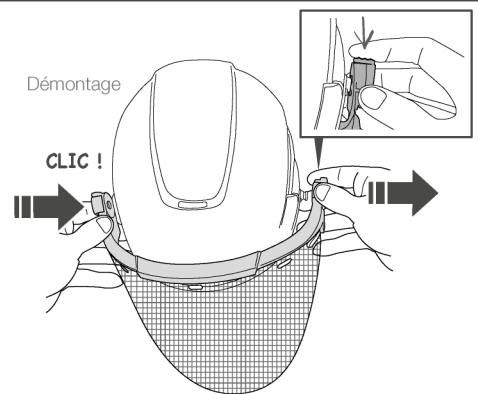
2.



3.



Démontage



**Additional information**  
Informations complémentaires

**A. Lifetime / Durée de vie**

Serial n° / N° de série  
 XXX XX XXXX + **10** years ans

**B. Markings / Marquage**



**C. Acceptable T° / T° tolérées**

 + 55°C / + 131°F  
 - 5°C / - 41°F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**



**E. Cleaning / Nettoyage**



**F. Drying / Séchage**

 + 30°C max.  
+ 86°F max.



**G. Storage - Transport / Stockage - transport**



**I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations**



**J. FAQ - Contact / Questions - Contact**



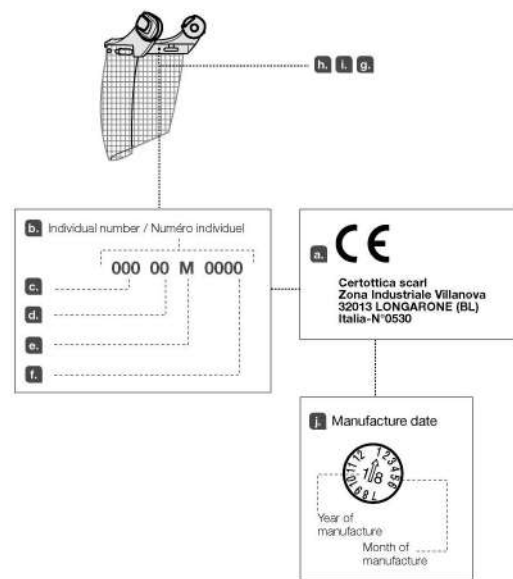
This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Approved Body performing the UKCA type examination: Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :

**SGS United Kingdom Limited**  
**Rossmore Business Park,**  
**Ellesmere Port, South Wirral,**  
**CH65 3EN United Kingdom.**  
**N° 0120**

**Traceability and markings**  
Traçabilité et marquage



**PETZL.COM**



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues

PETZL  
 FR-38920 Crolles  
 Cdex 105A  
**PETZL.COM**  
 ISO 9001  
 © Petzl



Sustaining our Community  
 Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

## EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

### Field of application

Face shield that protects against flying particles such as wood chips.

EN 1731: 2007 type S (basic use/mechanical strength).

ANSI Z87.1: 2015.

It does not protect against high speed particles or liquid spray (including molten metal), hot solids, electrical hazards, infrared or ultraviolet rays.

It is compatible with the VERTEX (2019 version) and STRATO helmets.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Mounting the face shield

Replace the helmet's side inserts with those included with the face shield, then clip the face shield on both sides of the helmet.

Removal (see drawings).

### Positions

- Work position.
- Storage position.

### Precautions for use

- WARNING: replace your face shield if it is scratched or damaged.

- Do not use mesh goggles or shields marked 'S' when a foreseeable risk of hard and sharp airborne particles is present.

### Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

**When to retire your equipment:**

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

**Icons:**

**A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport.**  
Put your face shield in storage position on your helmet. - **H. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Notified body that carried out the EU type inspection - b. Serial number - c. Year of manufacture - d. Day of manufacture - e. Supplier: MEGASAFE - f. Incrementation - g. Standards - h. Manufacturer name - i. Manufacturer address - j. Date of manufacture (month/year)

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

### Champ d'application

Visière de protection du visage contre les projections de type copeaux de bois.

EN 1731 : 2007 type S (utilisation de base/résistance mécanique).

ANSI Z87.1 : 2015.

Elle ne protège pas contre les particules lancées à grande vitesse et contre les projections de liquides (y compris le métal fondu), les solides chauds, les risques électriques, les rayonnements infrarouges et ultraviolets.

Elle est compatible avec l'ensemble des casques VERTEX version 2019 et STRATO.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Montage de la visière

Remplacez les inserts latéraux du casque par ceux fournis avec la visière, puis clippez la visière de chaque côté du casque.

Démontage (voir dessins).

### Positions

- Position de travail.
- Position de rangement.

### Précautions d'usage

- Attention, remplacez votre visière si elle est rayée ou endommagée.

- N'utilisez pas les oculaires grillagés et les écrans possédant le marquage S lorsqu'un risque prévisible de particules volatiles tranchantes et dures est présent.

### Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

**Mise au rebut :**

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

**Pictogrammes :**

**A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport.**

Placez votre visière en position de rangement sur votre casque. - **H.**

**Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Traçabilité et marquage

a. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - b. Numéro individuel - c. Année de fabrication - d. Jour de fabrication - e. Fournisseur : MEGASAFE - f. Incrementation - g. Normes - h. Nom du fabricant - i. Adresse du fabricant - j. Date de fabrication (mois/année)

## DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

### Anwendungsbereich

Visier zum Schutz des Gesichts vor umherfliegenden Holzspaltern und -spänen. EN 1731: 2007 Typ S (normale Verwendung/erhöhte mechanische Festigkeit). ANSI Z87.1: 2015.

Es schützt nicht vor Teilchen mit hoher Geschwindigkeit und Flüssigkeitsspritzern (einschl. geschmolzenes Metall), heißen Festkörpern, elektrischer Gefährdung, Infrarot- und Ultraviolettstrahlung.

Er ist für alle Helme der Reihen VERTEX Version 2019 und STRATO geeignet. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

### Montage des Visiers

Tauschen Sie die seitlichen Aufnahmen des Helms durch die mit dem Visier gelieferten aus und lassen Sie dann das Visier auf jeder Seite des Helms einrasten. Demontage (siehe Zeichnungen).

### Positionen

- Arbeitsstellung.
- Transportstellung.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Achtung: Tauschen Sie das Visier aus, wenn es verkratzt oder beschädigt ist.  
- Benutzen Sie Visiere mit Drahtgewebe und mit S gekennzeichnete Schutzschirme nicht im Falle eines vorhersehbaren Risikos durch umherfliegende scharfe oder harte Partikel.

### Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

**Aussondern von Ausrüstung:**

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
  - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
  - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
  - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
  - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

**Zeichenerklärungen:**

**A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport.**

Schieben Sie Ihr Visier über den Helm in die Transportstellung. - **H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Individuelle Nummer - c. Herstellungsjahr - d. Herstellungstag - e. Lieferant: MEGASAFE - f. Fortlaufende Seriennummer - g. Normen - h. Name des Herstellers - i. Adresse des Herstellers - j. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

## IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vo siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

### Campo di applicazione

Visiera di protezione del volto da pezzi di legno.

EN 1731: 2007 tipo S (utilizzo di base/resistenza meccanica).

ANSI Z87.1: 2015.

Non protegge da particelle lanciate a grande velocità e da proiezione di liquidi (compreso il metallo fuso), solidi caldi, rischi elettrici, raggi infrarossi e ultravioletti.

È compatibile con l'insieme dei caschi VERTEX versione 2019 e STRATO. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

### Montaggio della visiera

Sostituire gli inserti laterali del casco con quelli forniti con la visiera, quindi agganciare la visiera su ogni lato del casco.

Smontaggio (vedi disegni).

### Posizioni

- Posizione di lavoro.
- Posizione di riposo.

### Precauzioni d'uso

- Attenzione, sostituire la visiera se è rigata o danneggiata.

- Non utilizzare le protezioni oculari in rete e gli schermi con la marcatura S in presenza di un rischio prevedibile di particelle volanti taglienti e dure.

### Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

**Eliminazione:**

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

**Pittogrammi:**

**A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto.**  
Sistemare la visiera in posizione di riposo sopra il casco. - **H. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/Contatto**

### Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero individuale - c. Anno di fabbricazione - d. Giorno di fabbricazione - e. Fornitore: MEGASAFE - f. Incrementazione - g. Norme - h. Nome del fabbricante - i. Indirizzo del fabbricante - j. Data di fabbricazione (mese/anno)

## PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tornar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

### Campo de aplicação

Viseira de protecção do rosto contra as projecções de tipo aparas de madeira. EN 1731: 2007 tipo S (utilização de base/resistência mecânica).

ANSI Z87.1: 2015.

Ela não protege contra as partículas lançadas a grande velocidade e contra as projecções de líquidos (incluindo o metal fundido), os sólidos quentes, os riscos eléctricos, as radiações infravermelhas e ultravioletas.

É compatível com os capacetes VERTEX versão 2019 e STRATO.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

### Montagem da viseira

Substituir as inserções laterais do capacete pelas inserções fornecidas com a viseira, e depois prenda a viseira de cada lado do capacete.

Desmontagem (ver desenhos).

### Posições

- Posição de trabalho.
- Posição de armazenamento.

### Precauções de utilização

- Atenção, substitua a sua viseira se esta estiver riscada ou danificada.
- Não utilize os óculos com grelha e os ócras que possuem a marcação S quando estiver presente um risco previsível de partículas voláteis cortantes e duras.

### Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

**Quando descartar o seu equipamento:**

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

**Pictogramas:**

**A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte.**

Coloque a viseira em posição de armação no seu capacete.
**- H. Modificações/reparações** (estão interditas fora das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes)
**- I. Questões/contacto**

### Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

### Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal.
2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento.
3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto.
4. Incompatibilidade de materiais.

### Rastreio e marcações

a. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número individual - c. Ano de fabrico - d. Dia de fabrico - e. Fornecedor: MEGASAFE - f. Incrementação - g. Normas - h. Nome do fabricante - i. Endereço do fabricante - j. Data de fabrico (mês/ano)

## NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

### Toepassingsveld

Vizier ter bescherming van het gezicht tegen projecties van bijvoorbeeld houtschilfers.

EN 1731: 2007 type S (basistoepassing/mechanische weerstand).

ANSI Z87.1: 2015.

Dit product beschermt niet tegen deeltjes die aan hoge snelheid geprojecteerd worden en tegen projecties van vloeistoffen (waaronder gesmolten metaal), warme vaste stoffen, elektrische gevaren, infraroodstralen en UV-stralen.

Het vizier is compatibel met alle VERTEX helmen versie 2019 en STRATO helmen. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

### Aanbrengen van het vizier

Vervang de laterale inserts van de helm door de inserts die meegeleverd werden met het vizier. Kijk het vizier aan weerszijden van de helm vast.

Demontage (zie tekening).

### Posities

- Werkpositie.
- Opbergpositie.

### Gebruiksvoorzorgen

- Let op: vervang uw vizier als het gekrast of beschadigd is.
- Gebruik geen oogbescherming van geweven metaaldraad of scherm met S-markering wanneer er een gevaar bestaat op scherpe en harde vliegende deeltjes.

### Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

**Afshrijven:**

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

**Pictogrammen:**

**A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport.**

Plaats uw vizier in opbergpositie op de helm.
**- H. Veranderingen/herstelling** (verboden buiten de Petzl ataliers, behalve voor vervangstukken)
**- I. Vragen/contact**

### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingn waarvoor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markering en tracement van de producten

a. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Individueel nummer - c. Fabricagejaar - d. Fabricagedag - e. Leverancier: MEGASAFE - f. Incrementatie - g. Normen - h. Naam van de fabrikant - i. Adres van de fabrikant - j. Fabricagedatum (maand/jaar)

## DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

### Anvendelsesområde

EN 1731: 2007 type S (grundlæggende anvendelse/mekanisk modstand).

ANSI Z87.1: 2015.

Det beskytter ikke imod flyvende partikler i høj fart og sprøjt (herunder smeltet metal), varme legemer, elektriske risici, infrarod- og UV-stråling. Det er kompatibelt med helmene VERTEX (2019-modellen) og STRATO. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

### Montering af visir

Erstat hjelmens sideindsatser med de indsatser, som er leveret sammen med visiret, og fastgør derefter visiret på begge sider af hjelmen.

Afmontering (se tegninger).

### Indstillinger

- Arbejdsposition.
- Opbevaringsposition.

### Forholdsregler ved brug

- Advarsel: Erstat med et andet visir, hvis det er ridset eller beskadiget.
- Du må ikke anvende øjebeskyttelsen med trænet og skærmene med S-mærkningen, når der er en forventet risiko for flyvende, skarpe og hårde partikler.

### Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

**Kassering af udstyr:**

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (sædne miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstil.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

**Piktogrammer:**

**A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport.**

Placer visiret i opslået position på hjelmen.
**- H. Ændringer/reparationer** (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele)
**- I. Spørgsmål/kontakt**

### 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårligt vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

### Advarselskiltet

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentielt faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibelt.

### Sporbarhed og mærkning

a. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Individuelt nummer - c. Fremstillingsår - d. Fremstillingsdag - e. Leverandør: MEGASAFE - f. Inkrementering - g. Standarder - h. Producentens navn - i. Producentens adresse - j. Fremstillingsdato (måned/år)

## SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att baskta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

### Användningsområden

Ansiktsskydd som skyddar mot flygande partiklar såsom träfillos.

EN 1731: 2007 typ S (basanvändning/mekanisk kraft).

ANSI Z87.1: 2015.

Det skyddar inte mot partiklar med hög hastighet eller vätskespray (smållt metall inräknat), heta kroppar, elektriska faror, infraröda eller ultraviolettera strålar. Det är kompatibelt med VERTEX (2019 års version)- och STRATO-hjälmarna. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

### Montering av visiret

Byt ut hjälmens sidofästet mot dem som följer med ansiktsskyddet och klicka in skyddet på båda sidor av hjälmen.

Borttagning (se bild).

### Lägen

- Arbetsläge,
- Förvaring.

### Försiktighetsåtgärder vid användning

- VARNING: byt ut visiret om det är repigt eller skadat.
- Använd inte nät skyddsglasögon eller skydd märkta 'S' när det finns tänkbar risk för hårda och vassa luftburna partiklar.

### Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

**När produkten inte längre ska användas:**

VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsfallföle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.). Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omodern oga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

**Ikoner:**

**A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/Transport.**

Ställ visiret i förvaringsläge på hjälmen.
**- H. Ändringar/reparationer** (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar)
**- I. Frågor/kontakt**

### 3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifiering eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

### Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

### Spårbarhet och märkningar

a. Ackrediterat institut som utfört EU test - b. Serienummer - c. Tillverkningsår - d.Tillverkningsdag - e. Leverantör: MEGASAFE - f. Inkrementation - g. Standarder - h. Tillverkarens namn - i. Tillverkarens adress - j. Tillverkningsdatum (månad/år)



## CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

### Rozsah použití

Oblíbený štít, chránící proti odletujícím částicím, jako třísky dřeva. EN 1731: 2007 typ S (základní použití/mechanická odolnost). ANSI Z87.1: 2015.

Nechrání proti částicím o vysoké rychlosti nebo rozprašovaným tekutinám (včetně roztavených kovů), žhavým pevným částicím, nebezpečí úrazu elektrickým proudem, infračervenému nebo ultrafialovému záření.

Lze použít na přílby VERTEX (model 2019) a STRATO.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

### Přípevnění štítu

Záslepku na přílbě nahradte těmi z oblíbeného štítu a poté štít naklikněte na obě strany přílby.

Vyjmutí (viz nářesy).

### Polohy

- Pracovní poloha,
- Pohotovostní poloha.

### Bezpečnostní opatření

Upozornění: štít vyměňte, pokud je prokábráný, nebo poškozený.
• Nepoužívejte ochrannou mřížku, nebo štít s označením třídy S, pokud nepřekládáte přítomnost tvrdých, nebo ostrých odletujících částic.

### Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě HU je dostupné na Petzl.com.

**Kdy vaše vybavení vyradit:**

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznaťe jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

**Piktogramy:**

**A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport.**
Štít na přílbě nastavte do pohotovostní polohy.
**- H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovní Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů)
**- I. Dotazy/kontakt**

### 3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

- Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
- Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

#### Sledovatelnost a značení

a. **Pověřený orgán**, který provedl kontrolu typu EU - b. **Výrobní číslo** - c. **Rok výroby** - d. **Den výroby** - e. **Dodavatel:** MEGASAFE - f. **Inkrementace** - g. **Normy** - h. **Jméno výrobce** - i. **Manufacturer address** - j. **Datum výroby (měsíc/rok)**

# SI

V teh navoditi je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršna koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

### Področja uporabe

Obrazni vizir, ki vanuje pred letečimi delci kot so lesni sekanci. EN 1731: 2007 tip S (osnovna uporaba/mehanska trdnost). ANSI Z87.1: 2015.

Ne ščiti pred delci visoke hitrosti ali tekočinami razpršilom (vkjučno s staljeno kovino), vročimi trdnimi snovmi, električnimi nevarnostmi, infrardečimi ali ultravijoličnimi žarki.

Skladen je z VERTEX (serija 2019) in STRATO čeladami. Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

### Nomeštitev vizirja za zaščito obraza

Zamenjajte stranske vstavke čelade s čistimi, ki so priloženi zaščitnemu vizirju, nato pa ga vprite na obe strani čelade. Odstranitev (glejte sliko).

### Položaji

- Položaj za delo
- Položaj za spravljanje.

### Varnostna opozorila za uporabo

• Opozorilo: če je vaš zaščitni vizir popraskan ali poškodovan, ga zamenjajte.
• Ne uporabljajte mrežastih očal ali ščitov z oznako «S», če obstaja predvideno tveganje trdih in ostrih delcev v zraku.

### Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

**Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:**

POZOR: Izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostrbi robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- ni prejel večji padec (ali prebremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi spremembe v zakonodaji, standardih, tehnikih oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

**Ikone:**

**A. Živiljska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport.**

Postavite vaš zaščitni vizir v položaj za shranjevanje na vaši čeladi.
**- H. Priedbe/popravi** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.)
**- I. Vprašanja/kontakt**

### 3-letna garanca

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredebe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

### Opozorilni simboli

- Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
- Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

#### Sledljivost in oznake

a. **Poblaščen**a ustanova, ki je opravila preverjanje tipa EU - b. **Serijska številka** - c. **Leto izdelave** - d. **Dan izdelave** - e. **Dobavitelj:** MEGASAFE - f. **Zaporedna številka izdelka** - g. **Standardi** - h. **Proizvajalec** - i. **Naslov proizvajalca** - j. **Datum proizvodnje (mesec/leto)**

# HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termék legújabb használati módokrólától és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hoz bizalommal.

### Felhasználási terület

Sisakra szerelhető arcvédő röperpenő részcsekkék és falgörgős ellen.

EN 1731: 2007 5 típus (alapelvet használat/mechanikus szaktűszózlárdság). ANSI Z87.1: 2015.

Nem véd nagy sebességgel kicsapódó részcsekkék vagy fröccsenő folyadék (beleértve a fröccsenő fémolvadékok), forró szilárd részcsekkék, elektromos veszély, infravörös és ultrahatolya ugárzás ellen.

Valamennyi 2019-es vagy az utáni VERTEX sisakkal és minden STRATO modellel kompatibilis.

A termékkel tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

### Az arcvédő felszerelése

Cserélje ki a sisak oldalas betétjét az arcvédőhöz mellékelt betétekre, majd rögzítse az arcvédőt mindkét oldalon a sisakhoz.

Levétel (lásd az ábrákat).

### Pozíciói

- Munkapozíció.
- Tárolóállás.

### Övintézkedések a használat során

- Figyelem, az összekarcolódott vagy károsodott arcvédőt sejezze le.
- Ne használjon rásos szemüveget és S jelölésű ellenzét, ha előreláthatólag fennáll a veszélye éles vagy kemény részcsekkék becsapódásának.

### Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat az Petzl.com honlapon letölthető.

**Leselejtés:**

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától), a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- Több, mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatakán eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatá elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).
- A les elejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

**Jelmagyarázat:**

**A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Övintézkedések - E. Tisztítás/ertőtlenítés - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás.**
Állítsa az arcvédőt a sisakon tárolóállásba.
**- H. Módosítás/javítás** (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje)
**- I. Kérdések/kapcsolat**

#### 3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziálgos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

#### Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes situáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

#### Nyomon követhetőség és jelölés

a. EK típustanústíványt kiállító notifikált szervezet - b. Egyedi azonosítószám - c. Gyártás éve - d. Gyártás napja - e. Beszállító: MEGASAFE - f. Sorszám - g. Szabványok - h. Gyártó neve - i. A gyártó címe - j. Gyártás dátuma (hónap/év)

## RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

### Область применения

Щиток для защиты лица от поражения такими частицами, как щепки и древесная стружка.

ГОСТ EN 1731: 2007 тип S (основное использование / механическая прочность). ANSI Z87.1: 2015.

Не защищает от быстро летящих мелких частиц и брызг (включая брызги расплавленного металла), от горячих твердых частиц, от поражения электричеством, инфракрасного и ультрафиолетового излучения. Подходит для касок серий VERTEX (версии 2019) и STRATO. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

### Установка защитного щитка

Замените боковые отверстия каски креплениями, поставляемыми в комплекте с защитным щитком, и вшелкните щиток с каждой стороны каски. Снятие (см. рисунок).

### Положения

- Рабочее положение.
- Положение для хранения.

### Меры предосторожности

• Вниманье: не пользуйтес щитком, если он поцарапан или поврежден.
• Не используйте защитные щитки из сетки и щиток с маркировкой S, если имеется риск поражения острыми летающими частицами.

## Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

**Выборка снаряжения:**

**ВНИМАНИЕ:** особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.
**Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:**
• Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
• Оно подвергалось падению, сильному рызку или большой нагрузке.
• Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и т.д.
- Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

**Рисунки:**

**A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Предосторожности в использовании - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортровка.**

**Святе защитный щиток в положение «хранение».**
**- H. Модификация/ремонт** (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей)
**- I. Вопросы/контакты**

### Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

### Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

#### Прозлеживаемость и маркировка продукции

a. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - б. Индивидуальный номер - с. Год изготовления - d. День изготовления - e. Поставщик: MEGASAFE - f. Приращение - g. Нормы - h. Производитель - I. Адрес производителя - j. Дата производства (месяц/год)

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

## 应用范围

防护木屑类物体溅到脸上。  
EN 1731: 2007 S类（基本用途/机械强度）。  
ANSI Z87.1: 2015。  
不能为以下情形提供保护：高速运动颗粒冲击、液体飞溅物（包括熔融金属）、滚烫固体、电击、红外线及紫外线照射。它兼容 VERTEX（2019款）及 STRATO 系列头盔。使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

## 眼罩的安装

使用眼罩侧带的侧部插销替代头盔上的插销，然后将眼罩卡入头盔两侧。  
拆卸（见图示）。

## 正确放置

- 工作位置。
- 存储位置。

## 使用注意事项

- 警告：当眼罩受到磨损或损坏后应立即进行更换。
- 如果有遇到尖锐及坚硬的飞溅颗粒的风险，不要使用带S标示的护目网和护目镜。

## 附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

### 淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

### 何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲击或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

### 图标：

A.寿命：10年 - B.标记 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输。

将眼罩放置在头盔上的存储位置。 - H.改造/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

### 警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标示

a.进行EU测试的机构 - b.序列号 - c.生产年份 - d.生产日期 - e.供应商：MEGASAFE - f.增量 - g.标准 - h.生产商名称 - i.生产商地址 - j.生产日期（月份/年份）

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

## 적용 분야

나무 조각과 같은 날아다니는 입자로부터 보호하는 안면 실드.

EN 1731: 2007 유형 S (기본 사용/기계 강도).

ANSI Z87.1: 2015.

고속 입자 또는 액체 스프레이 (용융 금속 포함), 고온 고형물, 전기적 위험, 적외선 또는 자외선에 대해서는 보호하지 않는다.

VERTEX (2019 버전) 및 STRATO 헬멧에 호환 가능하다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

## 안면 실드 장착하기

헬멧의 측면 인스트를 안면 실드에 포함된 것으로 교체 한 다음, 헬멧 양쪽에 안면 실드를 끼운다. 제거 (그림 참조).

## 위치

- 작업 위치.
- 보관 위치.

## 사용 시 주의사항

- 경고: 스크래치가 생겼거나 손상된 경우, 안면 실드를 교체한다.
- 딱딱하고 날카로운 공기 입자가 있을 경우, 'S' 라고 표시된 망사 고글 또는 실드를 사용하지 않는다.

## 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

### 장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (가진 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 폴라스티카나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 겐사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모름 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

### 제품 참조:

A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반. 안면 실드를 헬멧의 보관 위치에 둔다. - H. 수리/수선 (페슬 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

## 3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

## 경고 기호

- 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
- 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
- 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
- 장비 비호환성.

## 추적 가능성과 제품 부호

a. EU 유형의 검사를 실행한 정보 - b. 일련 번호 - c. 제조 년도 - d. 제조일자 - e. 공급자: MEGASAFE - f. 증분 - g. 제조업체명 - h. 제조업체명 - i. 제조업체 주소 - j. 제조일 (월/년)

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนบอกให้ทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการมีระดับความเสี่ยงค่าเดือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขอคิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือในเชิงของความในคู่มือนี้

## ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

แบบป้องกันใบหน้า ช่วยป้องกันเศษชิ้นส่วนเล็ก ๆ เช่นเศษไม้จากการตัด EN 1731: 2007 type S (การใช้งาน ชั้นพื้นฐานแรงที่เกิดจากเครื่องจักร).

ANSI Z87.1: 2015.

แบบป้องกันใบมีสามารถป้องกันชิ้นส่วนเล็ก ๆ ที่ปลิวมาด้วยความเร็วหรือละอองของเหลว (รวมถึง โลหะหลอมเหลว), ของแข็งที่มีความร้อน, อันตรายเกี่ยวกับไฟฟ้า, แสงอินฟราเรด หรือ รังสีอัลตราไวโอเล็ต.

สามารถใช้งานร่วมกับหมวก VERTEX (รุ่น 2019) และหมวกรุ่น STRATO อุปกรณ์นี้จะคงไม่ไปรบกวนหนักเกินกว่าที่ระบุไว้ในนำไปใช้ในวัตถุประสงค์ อย่างไรก็ตามนอกเหนือจากที่ได้ออกแบบมา

## การติดยึดแผนป้องกันดวงตา

แทนที่ตัวยึดที่สอดคั่นข้างทั้งสองข้างของหมวกด้วยตัวยึดที่ประกอบติดมากับแผนป้องกันดวงตา, แลกดล็อกยึดแผนป้องกันดวงตาทั้งสองข้างของหมวก การถอดออก (ดูภาพอธิบาย)

## ตำแหน่ง

- ตำแหน่งการใช้งาน
- ตำแหน่งการจัดเก็บ

## ข้อควรระวังจากการใช้

- เปลี่ยนแผนป้องกันใบมี เมื่อมีรอยขีดข่วนหรือชำรุดเสียหาย
- ห้ามใช้แผนใบมีป้องกันใบมี หรือ แผนป้องกันที่มีเครื่องหมาย 'S' เมื่ออยู่แถวถึงความเสี่ยงข้างขึ้นส่วนของแข็งหรือสิ่งมีคมเล็ก ๆ ในอากาศที่กำลังมีอยู่

## ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ ได้ผลิิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล EN รายละเอียดของรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

### ควยขอติกรการใช้งานคู่มือเื่อ

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เม่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวที่ั้น ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่เข้หยาบ สถานที่ไม่สะอาด ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสังกะ
- ใดค่อนมีการกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือใบมีเื่อ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตก รุน ลามมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ซ้ำ

### สัญลักษณ์

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การที่ความสะอาด/เมเจอโรค - F. ที่ให้เบียง - G. การที่รักษาการใช้งานง จัดเก็บแผนป้องกันดวงตาในตำแหน่งเก็บบนหมวกของคุณ - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ภายนอกโรงงาน Petzl เป็นขอห้ามมีที่กระทำ ยกเว้น ในส่วนที่ขั้รถแทน) - I. กำอณ/ติดคอ

## อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อควรเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจาการเสริม การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง ฆาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบมา

## เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงจากการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ.3. ข้อมูลสัญลักษณ์ที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

## เครื่องหมายและข้อมูล

a. ข้อมูลของมาตรฐาน EU ที่อุปกรณ์ได้รับการทดสอบ - b. หมายเลขลำดับ - c. ปีที่ของการผลิต - d. วันที่ของการผลิต - e. ผู้จัดจำหน่าย: MEGASAFE - f. จำนวนที่ของการผลิต - g. มาตรฐาน - h. ชื่อที่อยู่ของโรงงานผลิต - i. ที่อยู่ของโรงงานผลิต - j. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)